

SHORT STORY





Sora ni Taiyou ga Aru Kagiri Volume 03 Chapter 09

Translator: bummerout

Proofreader: neonninja

Cleaner: Angie, Laine

Typesetter: Laine

Quality Checker: Angie

FC FLOWER COMICS

花コミフラワーコミックス

MIKI AIHARA 相原実貴



FLOWER COMICS

空に太陽がある限り。

③

相原実貴

小学館
FC 134



9784091363886

ISBN4-09-136388-1

C9979 ¥390E



1929979003906

定価：本体390円＋税

雑誌 48073-88 小学館



●作品紹介

★われらがりえこさんに、道端妙なワザが。あの悪人とつきあっているって？ でもこれ、実はお芝居。悪人を取り戻して学園を廃校にしようとする

理事長に、とっさに結納したとワソをついた二人。このことは鉄平も承知だけど、後継な電持ちに……。どうするのえこ、直人、鉄平!! いやいよ美緒巻!!

●相原実貴のFC

ホットギミック ①

空に太陽がある限り。全3巻

青天大闘 全6巻

SO BAD! 全6巻

東京少年少女 全5巻

親にはナイショ 全2巻

●相原実貴原作

①あだしについてらっしゃい



作言からのメッセージ

お待たせしちゃった読者の方いらしたら大変お待たせしました(汗)。そしてイキナリ最終巻です。いたらないことだらけで申し訳ないのですが、いっしょうけめい描きました。男にいていただけたらうれしいです。この巻巻はあとがきコメントで読んで下さいね。

読みたいまんががさっと見つかる!

月刊 Monthly Betsucomi

コミック

毎月13日ごろ発売!!

別コミホームページアドレス

<http://www.betsucomi.shogakukan.co.jp>



フラワー
イメージ

空に太陽がある限りつ。
3

相原実貴

小学館

"As Long as the Sun Shines in the Sky"



SORA NI TAIGOU GA ARU KAGIRI 3

AIHARA MIKI

Contents

Chapter 9	5
Chapter 10	57
Chapter 11	103
Chapter 12	143

Edogawa Ritsko (Senior)
A popular student who is
close with her childhood
friend Tetsuo and the love
interest of Masao

Character
introductions
and plot
(story so
far)

Masao Masao (Junior)
The only son of the
school chairman, a rich
prince (young master)
For some reason, he is
really taken with Ritsko

**Tetsuo Tetsuo
(Senior)**
A generous and witty
student body president

Story summary

After her confrontation with Masao's grandfather, the person who
established East Edogawa Gakuen, Ritsko suddenly announced "I'm
engaged to Masao." For some reason, Masao went along with her, so
just what was his real intention...



SORA
NI
TAIYOU
GO
ARU
KAGIRI

CHAPTER

9



EAST EDGEWALL
GARDEN'S SENIOR,
EDOGAWA RIKO
IS THE
ULTIMATE FEMALE
HIGH SCHOOL
STUDENT WITH
INDIVIDUALITY

AROUND HERE,
SECRETLY TAKEN
PHOTOS OF
HER ARE WELL
RECEIVED BY
THE YOUNG AND
OLD OF BOTH
GENDERS.

JUST
BEFORE THE
SUMMER
HOLIDAYS,

A RUMOR
REGARDING
EVERYONE'S
IDOL, RIKO,
STARTED.

PREMIUM
EATTE
3 FOR
1000YEN



YOU'RE
LATE!

OH,
ABOUT
KID.
95-6!

DING

DONG

DING

DONG

WHAT KEPT
YOU AWAY?

I HATED BE
AWAY!



NO
PROBLEM,
BUT WHAT'S
YOURNAME?



HE
AFO-
LO-
SING

BUT, DIDNT
WE AGREE TO
MEET AT THE
SCHOOL
GATES AT 4P?

YOU'RE WHO
ONE WHO
WANTED
ME TO
ACCOMPANY
NOW TOO??

AS FURTHER, SOME SONGS
TO TRAIT AS
TO AN EXTRA
LARGE BOWL OF
"SOBASHI" WITH
SOSS TOPPING
AND SO??

*The graduation bowl
with least on floor from
Yamino - shop name



NOISE

TO BE
LIKE THE
EVERONE...

HEH, HEH,
THEY SURE
ARE CLOSE



ROBBO-SAM
AND AMUSE
ARE DATING.

REALLY?
TEPPER



SERIOUSLY
HAIN'T
GOT A
CLUE...

*Just
what the
hell's
going on?*

WHILE ROBBO
WAS THE ONE
WHO STARTED THE
OPPOSITION TO THE
DEMOLITION OF
THE SCHOOL.

AMUSE'S
GRANDFATHER
SAID THAT HE WAS
GOING TO SHUT
THE SCHOOL
DOWN!

BUT
ABOUT THIS
SUPPOSED TO
BE SURPRISE?



BY THE WAY,

ISN'T WAITING FOR ME OUTSIDE THE CLASSROOM TOO EYE CATCHING?



WHAT ARE YOU SAYING? SINCE WE'RE PRETENDING TO DATE, ISN'T SOMETHING LIKE THIS NORMAL?

THE WHOLE IDEA IS TO HAVE A BIG DRAM OUT OF IT!



RYA...



HOWEVER, USUALLY THE 2 OF THEM

SEEMOVELY MATCH AS A COUPLE!





SINCE WE'RE
"DATING"
WOULDN'T
SOMETHING
LIKE THIS BE
NORMAL?



HEY!

WHAT
ARE YOU
DOING?

WERE YOU
TRYING TO
HOLD ME
HAND?



THERE'S NO
USED TO DO
SUCH A THING
WHEN NO ONE'S
LOOKING!

ALL THIS
IS FOR

BEAR
WITH
IT!



THE
SAKE OF
PROTECTING
THE SCHOOL



TACTICS.

THIS IS A
TACTIC!

THIS IS ALL

PART
OF THE
STRATEGY!



THE DIRECTOR
WHO INTENDS
TO DEMOLISH
OUR SCHOOL.

NAOTO'S
GRANDFATHER,
IN ORDER TO
PROTECT HIM.



I TOOK
NAOTO
HOSTAGE

IN ORDER TO
PROTECT THE
SCHOOL.



NAOTO-
KUN
AND I

ARE
ENGAGED.

SATO-SAN

WILLARD-SAN,
SORRY TO
KEEP YOU
WAITING

I'M SO
HAPPY HE
FINALLY GET
TO MEET...
I'VE BEEN
WAITING
FOR THIS

ASAKA
FATHER
WAS
DEFINELY
THE RIGHT
THING TO
DO...

AM
APOLO-
GISE, BUT
I'M UNABLE
TO GO OUT
WITH YOU

SHO

WILL

CK

I DON'T
KNOW
WHAT MY
GRANDFATHER
TOLD YOU,
BUT,

I ALREADY
HAVE
BOMBONS
I LIKE



I DIDN'T
SEE A THING.

NO,
THIS IS
ENOUGH

IT'S
BETTER
TO KEEP
BLIND

YES,
IS IT
ALRIGHT?

WOULDN'T THIS
DESTROY YOUR
CHANCES OF
MARRIAGE?



GA
CAREFUL,
HE'S HOT

SHE'S THE
DAUGHTER OF THE
CHAIRMAN OF SATSUKI
ELECTRONICS
DON'T YOU KNOW?
PARASOOP

SO WHO
WAS THAT
LITTLE
PEECEE?

WHAT THE -
THAT WAS
BABY



BUMP

AH!

LET'S CAUSE
TROUBLE FOR
YOUR GRAND-
FATHER.

C'MON
LET'S
DO IT!

IF SIMPLY
HEARING THIS
SCARES YOU,
HOW ARE YOU
GOING TO FACE
MY GRAND-
FATHER?

WHO SAID
I WAS
SCARED?

NEXT IS
THE FINANCE
UNDERSECRETARY'S
DAUGHTER...
WHAT'S WRONG?



GRAB



IT'S
DANGEROUS!



PAH ATTENTION
TO WHERE
YOU'RE
WALKING!

HIS
HAND

WAS
HUGE!

EVEN
THOUGH
HE'S
YOUNGER...
HE'S TALLER
THAN ME.

HEART
BEAT

WAS
SURPRISINGLY
BIG!

HEART
BEAT



I'LL HOLD
ONTO THIS

SORRY,
BUT
IT'S
ALRIGHT

ENOUGH
ALREADY,
HAND IT
OVER



SO HIS
HAND



YOU
SURPRISINGLY
MAKE PEOPLE
WORRY,
RENO-SAN

SURPRISE



FURTHERMORE,
MAHORO-SAM
MIGHT STILL BE
WATCHING US

SO WE'D
BETTER ACT
LIKE WE'RE
"DADUS"



DONE
MUCH
MORE
THAN
THIS...

THIS
GUY
HAS

THAT'S
RIGHT

FOR
NOW,
IT'S
ONLY
HOLDING
HANDS...



I-I GET IT!
SEESH...

IT'S HARD TO
GET OFF ONCE
YOU'RE ON,

THERE'S
NOTHING
LEFT TO DO
BUT TO BEAR
WITH IT

AHH
DAMN
IT



MUCH
MORE



WHY IS
MY HEART
POUNDING
LIKE THIS!





DON'T
TELL TERPPI
UNNECESSARY
THINGS!

HE MUST
NOT KNOW
THAT I HELD
HANDS WITH
NAOTO!



DON'T BE
SHY IT'S
ALRIGHT!

I'LL KEEP IT A
SECRET FROM
DAD AND
TERPPI!





TEPPEI-
SAN WILL
UNDER-
STAND



THERE'S
NO NEED
FOR YOU
TO BE SO
WORRIED

AFTER
ALL, THIS
IS ALL
A LIE

SEESH

WHAT BAD
LUCK, TO
RUN INTO
MY
BROTHER.



I MEAN,
THIS IS ALL
PART OF
RIKO'S
STRATEGY

WE HAVE
ABSOLUTELY
NO ROMANTIC
FEELINGS FOR
EACH OTHER



I'M ...

SERIOUSLY
PISSED!

OH SEAH,
PISSO-SAM!

PISSSED



YOU MUST
DEFINITELY
CONTACT
ME

IF MY
GRANDFATHER
CONTACTS YOU
WHEN I'M NOT
AROUND,

IN EXCHANGE,
I'LL DEMAND
THAT HE
CONSENT
TO ENROLL IN THE
SCHOOL.

IT'LL BE
ALRIGHT
IF YOUR
GRANDFATHER
COMES TO
DEMAND THAT
I STAY AWAY
FROM YOU

YOU'RE
EXAG-
GERA-

IMPOS-
SIBLE!



HERE,
PLEASE
KEEP
THIS WITH
YOU

HUH?



IT'S
Impossible
FOR YOU TO
DO THAT!

DON'T YOU
GET IT?
YOU MUST
CONTACT
ME!



...WHAT?!

Who does he
think he is?
A twerp like
him telling me
what to do?

ARGH...
HE FISSES
ME OFF!

I CROSSED
SWORDS WITH
NAGTO'S
GRANDFATHER
BEFORE.

SAYING
THAT IT'S
IMPOSSIBLE
FOR ME!

HOW RUDE!

AFTER ALL, IT'LL
JUST BE AN
EXCHANGE WITH
HIS GRANDFATHER.
TO ENSURE
OUR SCHOOL'S
SURVIVAL! EVEN
I CAN DO THAT!

THERE WAS
NOTHING SCARY
ABOUT THAT!

EVEN IF
NAGTO'S
NOT THERE...

EVEN IF
HE'S NOT
THERE...



WHA? P
EWW...

WHO MIGHT
NOW BE UP
... EWW ...

SUCKED
ME

ARE YOU
GOODSANA
KINDO
SAMP?





NO
WAY!

THEY
REALLY
CAME!

SO
QUICKLY!



EDOGAWA-
SWAMP

I'LL BE
FINE

YOU
MUST

DEFINITELY
CONTACT
ME



I WAS SENT
HERE BY
THE IWATSUBU
FAMILY, MR.
KAMISAKI IS
DREAMING

MY SINCERE
APOLOGUES,
BUT COULD
YOU PLEASE
SPARE ME A
MOMENT OF
YOUR TIME?

I'LL SEND
YOU HOME BY
CAR, SO COULD
I TROUBLE
YOU TO COME
WITH ME?

THEY'VE
COME!



I GET IT
LET'S GO!

HAIRO,

THE CHAIRMAN
OF MATSUE
CONTACTED
ME TODAY.

I'LL
BE
FINE

ON
MY
OWN!



—
OH, YES
I DO

I HEARD THAT
YOU DECLARED
TO GO OUT WITH
MABAKO-SAN.



I
MENTIONED
IT TO YOU
BEFORE

I'M ENGAGED
TO BOOSAKA
RENGO-SAN.

THAT
WOULD
MEAN I'M
NOT
ALLOWED
TO DATE
OTHER
GIRLS.



I WILL NOT
ACKNOWLEDGE
BE IT

IT'S JUST
SIMPLY AN
ARRANGEMENT
MADE
BETWEEN
CHILDREN



PUBBISH!





THERE'S SOMETHING
I WANT HIM
TO TAKE
CARE OF
FOR ME...

IT'S
NOTHING BIG

WWW...

HE'S JUST
GONE TO
SORT THAT
OUT

IT'S
LATE,

YOU'RE
PROHIBITED
FROM
GOING OUT
AFTER THIS
HOUR

MAOTO

THANK
YOU FOR
OWNER,
I'LL BE
RETURNING
TO MY
ROOM NOW

I UNDERSTAND
GOOD NIGHT,
GRANDFATHER



Pi

Pi
PiPi
PiPi

PiPi



HE
APOLOGIZES
FOR BRINGING
YOU HERE TO
HIS ROOM.

FEELING IN
THE LOBBY
WOULD HAVE
ATTRACTED
TOO MUCH
ATTENTION.



HERE'S
500,000
YEN
(~5,000
USD)

TO A HIGH
SCHOOL
STUDENT, THIS
CONSTITUTES A
SIGNIFICANT
AMOUNT,
DOESN'T IT?

PLEASE
BREAK UP WITH
MAYU-SAMA.

HOW
IS THAT?
HENCE-FORTH,



YOU TWO
BREAK UP.

IT IS
MASTER'S
WISH THAT



I WANT TO
TALK TO HIS
GRAND-
FATHER
DIRECTLY!

I THOUGHT HIS
GRANDFATHER
WOULD BE
HERE!



DON'T
BULLSHIT ME!
I DON'T NEED
MONEY!

DON-



HEAPS, WE
HOPE THAT YOU
CAN MAKE IT A
CLEAN BREAK.

MAOTO-
SAMA IS
MOST LIKELY
PLAYING
AROUND,

PLAYING

...



I WON'T BE
ORDERED
AROUND BY
THE LIPS
OF YOU
HUNNY!

I'M GOING
HOME! I
DON'T WANT
THE MONEY!



WHAT A
WASTELAND!



THAT'S
RIGHT



THERE IS
ABSOLUTELY
NO
ROMANTIC
FEELINGS

BETWEEN
THE BOTH
OF US



YOU ARE
COMPLETELY
DIFFERENT
FROM THE
OTHER HIGH
SCHOOL GIRLS
I'VE BOUGHT
SO FAR.

LET ME GO!
YOU CAN!

NO! HELP!
HELP!

THIS IS THE
PELHACHIDE
SUITE. NO
MATTER HOW
YOU YELL, NO
ONE WILL
COME!

NAO...

**PIN
PON**

IKENO
UCHI.

I KNOW
HOW'RE
THERE!

IF YOU
DON'T OPEN
THE DOOR
IN THREE
SECONDS, I
DON'T KNOW
WHAT'S
GOING TO
HAPPEN!







TELL HIM
THAT HIRASHI
SUGAWARA
WON'T BE
DEMOTED?

AND
AFTER
THAT.

INFORM MY
GRANDFATHER
WHEN YOU
RETURN.

I HOLD THE
TITLE OVER
AND PLAN
TO COMBINE
THE THREE
SUBSIDIARY
SCHOOLS,
GIVING THEM
A NEW LEASE

I'VE
ALREADY
DISCUSSED
IT WITH
SAKA AND
TORIHI
BAKE

I WON'T BE
RETURNING
TO THAT
HOUSE
TONIGHT.

I'LL BE
STAYING
OVER AT
GRAND-
MOTHER'S
DANKU-
YAMA
APARTMENT.



OF COURSE
I DID IT ASAS
GRANDFATHER'S
NAME, BUT...

IT WILL BE
ANNOUNCED TO
THE MEDIA AT 4
TODAY, AND
APPROVED BY THE
MINISTRY OF
EDUCATION
TOMORROW.

THERE'S
ALREADY
SO MUCH
TO
CHANGE
IT.

THE
SCHOOL

WON'T
DISAPPEAR?





BUT IT WAS
DUE TO MY
GRANDMOTHER'S
WORDS.



I WAS
FOLLOWING
THE WAY
FOR
SUCH A
LONG TIME.
FURTHER-
MORE, I'VE
STILL GOT
TO DECIDE
WHAT TO
DO NEXT.

WHAT!??



WHA.



TREATING
YOU LIKE
AN ENEMY,
CAUSING
SUCH A
FUSS!

WAS
DIDN'T
YOU SAY
A THING?



THIS IS MY
FIRST TIME
HEARING
THIS!

WHAT ARE
YOU TALKING
ABOUT?

DOESN'T THAT
MAKE US ALL
VICT, MAKING
SUCH A
COMMOTION!





あーっ





... TONIGHT,

HOW WON'T
ESCAPE IN
GRASP EVEN
IF YOU'RE
AGAINST IT



MATTERS
RELATING TO
THE SCHOOL ARE
OBVIOUSLY MORE
IMPORTANT
RIGHT NOW...

WHAT DO
I DO?



WHEN

NAOTO
ARRIVED
BEFORE,
I WAS

SO
HAPPY.



MY HEART
POUNDS WHEN
NAOTO IS
AROUND.

IT HURTS
WHEN NAOTO
IS AROUND.

I BECOME
LIKE THIS
EVERY TIME
I'M WITH
NAOTO.

DON'T TELL
ME THIS
IS...

NO, IT
CAN'T BE!
WHAT AM
I GOING
TO DO?





I THINK I

MIGHT
BE IN
LOVE
WITH
NAOTO

RIEKO FINALLY
DISCOVERED
HER TRUE
FEELINGS.

SO,
AN ODD
COUPLE
WAS BORN

OR MAYBE NOT.

Wa

Wait!



JUST WHAT
WILL BECOME
OF THE PAIR...

IN BOTH LOVE
AND WORK,
THEY'VE STILL
MUCH TO
OVERCOME. LET
US WATCH WITH
ANTICIPATION!





Sora ni Taiyou ga Aru Kagiri Volume 03 Chapter 10

Translator: Bummerout

Proofreader: Neoninja

Cleaner: Angie

Typesetter: Nightingale

Quality Checker: Angie

Sora ni taiyou ga aru kagiri

Chapter 10





THE TIME IS
AROUND
MID-JULY, ON A
SUMMER DAY

REIKO-
SAN

REIKO-
SAN, IT'S
MIDNIGHT

AS YOU KNOW,
FROM THE
MOMENT
OUR REIKO-SAN
AWAKES,

UUN

IF YOU
DON'T WAKE
UP SOON...
YOU'RE GOING
TO BE LATE
FOR SCHOOL

ISN'T TODAY
THE CLOSING
CEREMONY
FOR THE
FIRST
SEMESTER?

THIS IS WHERE WE
SHALL START
OUR STORY



THAT'S RIGHT... LAST NIGHT, HE AND I...

AY...

IF YOU
MAKE
SUCH
SUDDEN
MOVE-
MENTS...

THAT'S
RIGHT.

MY PLAN TO
TAKE ON HIS
GRANDFATHER IN
ORDER TO PROTECT
THE SCHOOL FAILED

AFTER I WAS
SAVED BY HIM.

BUT YOU
SEEMED TO BE
IN A LOT OF
PAIN, SO I
ONLY ENTERED
HALF

YOU DON'T
SEEM TOO
GOOD... AS
EXPECTED...

OW...

I THINK I MIGHT BE IN LOVE WITH NAOTO

Blushing

?

I GET IT.

HIGH

WHAT DO I DO?

THINKING ABOUT IT, I SUDDENLY FEEL EMBARRASSED

③



100

1

INITIAL DEF
COST = \$



WORLD
PEACE HALL



WHAT DO I GET

THINKING
ABOUT IT, I
SUDDENLY FEEL
EMBARRASSED

1997

RIGHT?

KEEP IT A
SECRET FROM
TEPPU-SAN

I CAN GUIDE
REBO-SAN'S
WAY OF
THINKING

TEPPU-SAN IS
THE CORE OF
REBO-SAN
WORLD

YOU'VE
GOT IT

COMPLETELY
WRONG



YOU'RE SAYING NOW
I'LL DROP YOU SOME-
WHERE AGAIN NOW
SOME

SH UP

I'M SORRY
NOW!

ABSOLUTELY
WRONG

AS
COM-
PARED
TO BE-
FORE

REIKO
-SLAM

I'LL BE
FINE ON
MY
OWN

WHATSOEVER
YOU CAN
TELL HIM IF
NOT THEN
TO!

SHUT
UP!

I HATE
YOU EVEN
MORE
NOW..

A STRANGE AND
PAINFUL STORM
HAD BLOWN UP
WITHIN REIKO



I'M
OFF-I

COME
BACK
EARLY!
BEFORE
THE FESTI-
VAL
MEETING!

GOT IT!

THE STORM
APPEARED TO BE
HEADING IN THIS
DIRECTION





THERE'S NO WAY
I'LL TAKE ON A
FEMALE, AND A
FRESHMAN SO SOON!

IT'S A
FACT THAT
I LIKE COMPE-
TITIONS, HOWEVER.



HA, HA, HA,
MY FEAR
FOR IT

YOU
SCARFOP?

SEMPAI

HAVE A
MATCH
WITH ME!

I'M
YOSHINOYA
SIRE FROM
THE 1ST
YEAR, CLASS 3.



I'LL DEFEAT
YOU WITH A
SINGLE BLOW!

PUTTING IT
SIMPLY, YOU'RE
SCARED,
AREN'T YOU
SEMPAI?



HEY SURE
COME FROM
WHERE
EVER YOU
LIKE!

CHOUJI

YES THEN LET
ME GO FIRST!
CLOSE YOUR
EYES.



THAT'S IT!
SHAME YOU
SAID IT

I'LL DEFI-
NITELY ENJOY
YOUR FISTS!
COME AT ME
IF YOU CAN!

Kiss





IT'S ME
HIS...



THERE

SURPRISE



I'VE ALWAYS
THOUGHT THAT
YOU WERE A
GOOD GUY

I HOPE THAT
YOU'LL GO OUT
WITH ME.



REIKO!

OH



SHUT UP!
DON'T YOU
COME NEAR
ME!



NO- NOW

NO- YOU'RE
A GIRL! GET
YOU DID
SUCH A
THING!

SEMPA,
CALM
DOWN

YOU DO NOT KNOW



IF YOU'RE
GOING TO SCHOOL, IT'S
IN THE
OPPOSITE
DIRECTION!

WELL,
WHAT'RE
YOU
DOING?



WELL, MY
MOMMY IS
AROUND
HERE... AND
YOU
ALRIGHT...?

OH, TETTEI
WHY ARE YOU
HERE?



A-AS IF I'M
FLEEING FLEE!
LATER!

DASH!

U-HEN
REINO



SCREAM! I AM
I SPENT THE
NIGHT AT
MAMMY'S
PLACE!

WHAT'S
WRONG WITH
YOU?

WOMAN THAT'S
IT! I'M ON GO
KAW WOMAN!
HAKAHAKAH!



FRESH-
WALL

DON'T PLAY
SUCH A PRANK
AGAIN



I HATE GIRLS
THAT MAKE FUN
OF OTHERS THE
MOST!

AND



WHAT'S
WRONG
WITH HER...

THIS IS MY
FIRST TIME
SEEING
RINDO-SAN
UP CLOSE
OUT...

SHE
HISN'T AS
PRETTY AS
EVERYONE
MAKES HER
OUT TO BE



DON'T TALK
BAD ABOUT
RINDO



FRESH-
WALL
GOSH-
IKKA
SERIF?

RELATIVE



I just felt like
Luk

NOT NOT
REALLY
NOTHING
HAPPENED

OUR BESS
DOES SUCH
THINGS
TO ME
REGULARLY!

YOU'RE
SOME-
WHAT
SUSPICIOUS



FOR SOME
REASON,
THE GIRLS
THAT FALL
FOR YOU
ARE OF A
VERY
HIGH
STANDARD

NO...
SOMETHING
HAPPENED
ISNT IT?



BOSHIKKA-CHAN
IS THE
PRETTIEST
AMONG
THE FRESHMEN!

AMONG THE
GIRLS HERE SHE
IS SECOND ONLY
TO KIKKO-SAN, A
REAL "AACH"

OH...
DAYS
HOLDING
MY HEART
ROCKS



IT'S
KIKKO-
SAN

OH



SHE
SEEMS
LI-
THAO-
GIC

AS I
UNDER-
STAND

FURTHER-
MORE, GIRLS
LIKE US
WHO ARE
PREPARING
FOR EXAMS
WOULD BE
ABLE TO
HAVE FUN

WILL ACTIVITIES
OPPOSING THE
DEMOLITION OF
THE SCHOOL
ALSO STOP
FOR THE
BEM?

AWW- I WON'T
BE ABLE TO
MEET HER ONCE
THE SUMMER
HOLIDAYS
START

WHA~P MEAN
PROBABLY, HER
FAMILY'S ON THE
COMMITTEE

WOVNT
SHEV?

MY HONOUR
REINO-SAM WILL
BE GOING FOR
THE SUMMER
FESTIVAL AT THE
MAIBARA SARUS

OH--
CAN'T WAIT TO
BE
LET'S GO
SUMMER
FESTIVAL

WHAT WHAT?
REINO-SAM IS
A SEKATA?

SEKATA OR
WHATEVER,
I DON'T
KNOW WHAT
SHE'LL BE
WEARING

ALL
RIGHT
REINO-
SAM IS A
SEKATA?

Sigh

WELL, HEN, LET'S
GO TO THE
SUMMER
FESTIVAL!

YOU'LL
BE
WEARING
A
SEKATA?

AFTER THAT,
YOU'LL GO
HOME ALONE
WEARING
THAT?

I'LL BE
GOING WITH MY
BOYFRIEND
FROM NITA
GAKUJI HIGH
SCHOOL.

Go go--

4 months

Woo--



I PROVIDED
YOU WITH YOUR
AIR, SO
YOU BETTER
STILL IT!

TELL ME! WHAT
HAPPENED
BETWEEN
MAOTO-KUN AND
YOU LAST
NIGHT?

LA-
VASEE



WELL...

Flustered

EVEN IF YOU
KEEP AIR, YOU
SEEM TO BE A
MESS TODAY.

KEEP
THIS
FROM
SAITO

Secret Agent
Takes Action



MAOTO,
HE

DOESN'T
SEEM TO
HAVE ANY
FEELINGS
FOR ME...



...BUT...

THERE'S
NOTHING
GOING ON
BETWEEN
US...



IT'S
BEFORE
THE FESTI-
VAL, BUT
WHY ARE
YOU IN A
DANCE?

SO
AREN'T
YOU...



Rustle

WHAT?

IT'S TRUE.
THINK
ABOUT IT,
I'M
ALWAYS
AT ODDS
WITH HIM!

I MEAN,
I'M NOT
CLUB AT
ALL.

REMO

WHEN-
EVER
HE'S
AROUND,
I
ALWAYS
GET MAD.

AFTER
ALL,
I...

YES?

ARE YOU
TRYING TO BE
SARCASTIC?

IN HIS
EYES

I COM-
PLETELY
LACK
FEMINISM

WHO IS
THIS GIRL?

TEFFI-SEN

SEN

TO BE
TREASURED
BY TEFFI-
SEN

WHAT MORE
COULD YOU
WANT?

AND MY
CONFESSION
TO TEFFI-
SEN HAD
JUST BEEN
REJECTED

SEN-
TEFFI-SAN IS
SUCH AN IDIOT,
TO REJECT A
GIRL LIKE

DIDN'T YOU
KNOW THIS
GIRL IS THE
FRESHMAN
IDOL?

BUT I'M
ALRIGHT!

I'M
HOSHIOKA
SAY, A
FRESH-
MAN

A SUPER
CUTE GIRL

WE MET
THIS
MORNING,
BUT

MY
FRESHMAN
WAS
COMPLETELY
INBRED BY
RENO-SAN

MORE THAN THE
FEAR OF
REJECTION

I WANTED TO
COMEN AN
PEELING TO HIM

WHAT YOU
JUST
SAID
TOTALLY
AWESOME!

WHAT?

WHA

WHAT?

HEL, HEL,
REIKO
AND
TIPPET
ARENT...

SO

SO
COOL

ALTHOUGH HE
OPPOSED IS
NOW REIKO-
SAY, I WON'T
LOSE!

MMH... AM
MADE BUT
KRL, IT'S
NOT...

THANK YOU
KID-CHAM! YOU
OPENED MY
EYES

AND FIRST OF ALL,
I HAVE TO TELL
HIM EXACTLY
THE WAY
I FEEL!

THAT'S RIGHT!
WHAT'S THERE
TO BE AFRAID
OF, HOW
LAME!!

MMH

SOMEBODY, I FELT
MUCH BETTER
ONCE I MADE UP
MY MIND!

Heartbeat!

WHAT...
A SURPRISE

BUT... BUT
I'M COM-
PARABLE
TO HER!

UP
CLOSE,
SHE
SEEMS
PRETTY

NOW, WE'RE
SIMPLY CHILD-
HOOD FRIENDS!

HAY!
HEY!

BY THE WAY,
THERE'S
NOTHING
BETWEEN
TEPPER
AND ME!

I'VE BEEN
REJECTED
BY HIM
THICE, AND
HATE SUCS
GIVEN UP!

HOW TRUE

ALL THAT HESITATION,
THAT'S SO UNLIKE ME

REGARDLESS OF HOW
HE THINKS, MY
FEELINGS HAVE
BEEN DECIDED

JUST WHAT AM
I AFRAID OF?

THEN, THE
CONVERSA-
TION YOU WERE
HAVING EARLIER
HAD NOTHING
TO DO WITH
REFFO-SALPA

I TOLD YOU
SO, THERE'S
NOTHING
BETWEEN
THEM

REFFO-SAL

HAS
SOMEONE
ELSE THAT
SHE LIKES





ANYTIME
WILL BE
FINE,
JUST
COME

I'LL BE AT
THE INFOR-
MATION
BOOTH

THERE'LL BE
A TEMPLE
FESTIVAL AT
MY LOCAL
MANGUWA
SHOPS

I'VE GOT
TO TELL
YOU SOME-
THING, NOW
JUST
COME

TO UNDERSTAND
CLEARLY

Nao?o?
It's me Reiko!



Are you
alright? This
morning



Uh?

BE THE
WAS,
WILL YOU
BE FREE
NEXT
SATUR-
DAY?

WHEN
DON'T
MENTION
SOME-
THING SO
SWEET-
TARTING

I WANT YOU

HYRO

I HAVE TO SPELL IT
OUT! DAMN IT!!

HYRO

PI--

DON

DON



ONCE YOU'RE
DONE, YOU CAN
GO HAVE
FUN!

TEPPER! THE
SHRINE
STAND
NEEDS
MORE DEER!

GOTCHA!

YESHAY!



Ah...
HERE, HERE-
NEKO...

Na

WOW
NEKO-SAN
IS SUPER
CUTE!!



IT'S SOO-
OOOHH
NEKO
HAY!!?

THA-
THANK YOU
SANTARO-
KUN
HEHEH

DEFINITELY
NOTH I'M
OVERDOING!

NEAREST BEAT
NEAREST BEAT





WAOO-
RUMP
YOU MADE
A DATE
WITH HER?

WAL
WAITING
FOR
SOME-
ONE

I'M
WAITING
FOR
SOME-
ONE

OH,
EMM

OH, TEPPE'S
HERE! GOOD
JOB!

ISNT
THERE A
CHANGE OF
SHIFT?

REINO? WHAT
HAVE YOU
BEEN DOING
AT THE
INFORMATION
BOOTH?

WALK



THERE
WAS SOME

AW
YEAH

SULK



TEPPE!
HUNT!

THIS
PLACE
BUT THAT
BIG
AFTER
ALL!

HE'S NOT A
PID. HE CAN
LOOK FOR
SOM WHEN HE
GETS HERE!

Drag drag drag...



LET'S GO,
REINO!

MARBLE
FISHING!
THE
REKKA
WAS!

HEY,
TEPPE!



IT'S HERE!

SHALL
WE HAVE
A MATCH?

MAMA
PLAY
MARQUEE?
IT'S MY
FORTY!



I LOVE
WATCHES

YOU
--- YOU

!



OH... GOOD
EVENING
SOUPAS

OH,
SRI-CHAM



I LEFT MY
PURSE AT THE
INFORMATION
BOOTH!

OH NO! I'M
SUCH AN
IDOT!



BOYORAI

HEL,
REIKO

I'LL LEAVE
TEPPEI IN
YOUR
HANDS,
SRI-CHAM-

I'M GOING
TO GRAB IT!
YOU GUYS
GO AHEAD
AND HAVE
FUN!



SENPAI
HURRY
UP!

LET'S
HAVE
THAT
WATCH!

SENPAI,
THAT REIKO



...SORRY, BUT
I'M NOT GOING
TO COMPETE WITH
YOU. IT'S SUCH
A BORE.

CATCH YOU
LATER!

WHATEVER



ANGER



I'LL BET
REIKO'S
GONE TO
LOOK FOR
NAOTO...



REALLY
LIKE
REIKO-SAN
THAT
MUCH?

DOES
SENPAI-
SENPAI



REKO-SAN
ALREADY
SAID THAT
SHE'S GIVEN
UP ON
SEMPAI



AND THAT
YOU WERE
SIMPLY A
CHILD-
HOOD
FRIEND

AND THAT
SHE WAS IN
LOVE WITH
BOMBONE
BUSU



WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT?

NOT
REALLY,
WE'RE
JUST
CHILD-
HOOD
FRIENDS

SO YOU
KNOW?



THAT SHE
WAS IN
LOVE WITH

THERE
WAS
SOMEONE
ELSE



OH, GOOD
EVENING
TEPPAI-SAN

WHAT A
COINCIDENCE,
MAY I ASK
WHERE THE
INFORMATION
BOOTH IS?





WOULD YOU
JUMP
SPENDING
SOME TIME
WITH ME?

BEFORE
YOU HEAD
OFF TO
FIND
RICKO

...YOU,
MASTER
NAOTO



HERE I
AM

SO NERVOUS
THAT
MY HEART'S IN
MY MOUTH...



HE'S LATE

DAMN IT

MAYBE HE
ISN'T
COMING

HE MIGHT
DO JUST
THAT...



REIKO-SAN

WAA, THAT'S SO MUCH MORE FUN...

WAA, HE AND ARITSU-KU

WHAT'S UP, REIKO-SAN? WHAT'S THE PROBLEM?

THAT GUY AND DEEPAH ARE GOING TO FIGHT!

PLEASE HELP THEM!

rustle



I'LL DECIDE
HOW TO MAKE
YOU PAY

ONCE
I KNOW
THE
SITUATION

HOWEVER, I
WON'T
ABANDON
YOUR
DIRECTION
TO TEAR
DOWN THE
SCHOOL..

THE-
KOP'S
MUCH

I WANT TO
ASK YOU..

WHAT I
WISH TO
ASK
YOU
NOW IS

WITH
REGARDS
TO
REPLY.

SHE'S BEEN
ACTING
STRANGE
LATELY, AND
THAT WORDS
ARE?

JUST WHAT IS
GOING ON
BETWEEN THE
TWO OF YOU?

snicker

HOW
DARE
NOW

YOU'RE
LAUGHING!
HOW DARE
NOW, YOU
BASTARD!

STOP
LAUGHING
AND SAY
SOME-
THING!

HE'S
HERE!

WHAT DID YOU
DO TO REMO?

WHA



NO MATTER
WHAT, NOW IS
A BAD TIME!

I MUST STOP
HIM.

YOU CAN TELL
HIM IF YOU
WISH TO!

WA

-AREN'T
YOU SUCH
AN IDIOT

TEPPU-SAN

NAOTO,
WAIT!



IT'S BEEN
LIKE THIS
FROM THE
VERY START

THE ONE
REIRO-SAN
LOVES IS NOW

REGARD-
LESS OF
WHAT I'VE
DONE TO
REIRO-SAN

NOW ARE THE
ONLY ONE
SHE
BELONGS TO



I
WAS WELL
AWARE OF
THIS
AND
WELL...
IT
SEEMED
AMUSING

SO I DECIDED
TO MAKE USE
OF THIS BOTH
OF YOU.





I

THINK I'VE
FALLEN IN
LOVE WITH YOU.

AREN'T I
SUCH AN IDIOT...





WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT?

BE-
CAUSE,
I...

EVERY TIME I
COMPOSE, I
GET REJECTED

HOW
EMBARRASS-
ING...

HOW
TYPICAL

AS
EXPECTED

I HAVEN'T
A CHANCE
OF ROMANCE



THE
MIST



...NEW
WIND...

I,
TOWARDS
PRIMO



BEFORE,
WHEN YOU
SAID HOW
LOVED ME.

rustle





BUT,
WHENEVER I
SEE HIM WITH
MAOTO, I GET
REALLY ANGRY.

I GET REALLY
IRRITATED, AND
DON'T WANT
HIM TO BE
WITH HIM.

I'M
REALLY
BAD AT
THIS.

I'M NOT LIKE
THE OTHERS, I
DON'T FEEL
ANY DIFFERENT
WHEN I SEE
GIRLS.

EVEN
NOW, I'M
STILL NOT
TOO
SURE.



I STILL
WASN'T TOO
SURE WHAT IT
WAS LIKE TO
LIKE
SOMEONE IN
PARTICULAR.



DON'T
TELL THEM.

IS THIS
WHAT
"LOVE" IS?







SERIOUSLY?
TEPPER
CONFESSION

AN UNEXPECTED
STORM HAS
BLOWN IN

HERE ENDS
THE STORY
FOR NOW

PLEASE DO
ANTICIPATE WHAT
HAPPENS NEXT.



DISPER

Scantlation is a free service. We do not charge a cent.
Selling or making any profit from it is illegal.
Remember to support the original author.
or scan your paper. Visit www.scantlation.com
or www.mangafreak.com for more information.

Sora ni Taiyou ga Aru Kagin
Volume 03 Chapter 11
Thank you to

Bummerout for translating
Neoninja for proofreading
Laine, Angie for cleaning the scans
Laine for typesetting the scans
Angie for Quality Checking

Wanted to say
thanks to all

~Angie~



SORA

NI

TAIYOU

GA

ARU

KAGIRI

CHAPTER

11



AS YOU KNOW,
IT IS IN THE
MIDDLE OF THE
SUMMER
HOLIDAYS FOR
EAST EDGEMANA
GARDEN.

DEAR
READERS,
IT'S BEEN A
REALLY
LONG TIME

SEEING AS TO
HOW COLD THE
WEATHER IS, YOU
READERS MUST
BE WONDERING,
JUST WHAT IS
THE AUTHOR
THINKING...
PLEASE FORGIVE
ME...

AND LET US
BEGIN OUR
STORY.

八五加

WEL
|
COMES-

I'D LIKE
SOME
RADISH,
BROCCOLI AND
CHERRIES!

HERE!
THANK
YOU FOR
WAITING!

THANK YOU
FOR YOUR
PATRONAGE!

REDNO-CHAM,
I'D LIKE A
CHERRY
TOO!

HOW
AMAZING!
IT'S THE SUMMER
HOLIDAYS, YET
THE BOTH OF
YOU ARE
HELPING OUT!

TERPRI-CHAM,
HOW'S YOUR
FATHER
GOING?

HE'S FINE!
IT'S ONLY
A LITTLE
SLEETISH!





REIKO-CHAN TOO,
YOU'RE A GREAT
MEDIATOR, BUT
IT STILL MUST BE
HARD FOR YOU,
BEING A SENIOR
IN HIGH SCHOOL
AND ALL!

NOT AT ALL!
IT'S NATURAL
TO HELP OUT
WHEN PEOPLE
NEED IT!

I'M
SORRY,
REIKO.

FOR
GETTING
NOW TO
HELP ME
WITH THE
SHOP LIKE
THIS.



EVEN PEOPLE
WHO DON'T
USUALLY SHOP
HERE ARE
COMING.

THANKS TO
REIKO-CHAN,
BUSINESS IS
BOOMING.

I WON'T
HAVE TO
THINK
ABOUT...

HEART
BEAT

AS
LONG
AS I
KEEP
BUSY

FURTHER-
MORE,

DON'T
WORRY
ABOUT IT!

MY GRADES
WOULDN'T
DROP OVER
SOMETHING
LIKE THIS!



USELESS
THINGS

I was
only

Making fun
of the both
of you.



WHAT IS IT,
BARATAR-
FUNK?

WHATS
UP?

THAT'S MY
FATHER'S A
MEMBER OF
THE PTA

THE SCHOOL
GAVE THEM THIS
TODAY, TO BE
DISTRIBUTED
WHEN THE NEW
SEMESTER
STARTS!



DAMN
IT

RENO?
TEFF?

NEWS!
REALLY
UNEXPECTED
NEWS!

Sept 1st, 2001

Members of the PTA

First, here's to finding everyone in good health, and happy!
Getting to the point, it has been rumored for a while that the school was to be demolished, so let me reiterate that there is no basis to these rumors.
Hence, the worry and anxiety caused from these rumors is much regretted.

I once again apologize for this. It is my hope to preserve and maintain the school's educating enthusiasm.
Your continual support is much appreciated.

TH-THIS IS?

REALLY?
THE SCHOOL
WOUL'D BE
DEMOLISHED?

WA

OF COURSE!
ALRIGHT-
LET'S HAVE
A PARTY
TONIGHT!

THE
PETITION!
THE
PETITION
MORROW!

IT'S
NAOTOM

I had no
place to
annihilate the
school right
from the
start.

I DON'T
REALLY GET IT,
BUT THIS IS A
SUDDEN 180°
CHANGE IN
ATTITUDE!

YES!
SERIOUSLY?
THIS IS TOO
ABSURD!



CLENCH



I use only
nothing but
of the love
of you.



BAK



HE
REALLY

REALLY
PROTECTED
THE
SCHOOL...



EXCUSE
ME,

I'D
LIKE A
MILK.

NO-NEED!
WELCOME



COULD YOU
GIVE ME
THE ONE IN
THE BOX
OVER THERE





JUST HEARD
IT AT SCHOOL.
IT'S SUCH A
RELIEF,

NOW WE
WON'T HAVE
TO WORRY
ANymore



OH,
ISN'T IT
AWESOME?

HAVE YOU
HEARD?
ABOUT THE
SCHOOL?



YOU-
GUY
FOOLING
AROUND?

WHAT?
YOU GUY
HERE FOR
GET LOST!
SCRAM!

THE
CUSTOMER
ASKED FOR
A MELODY



AS YOU
REQUESTED,
A TOP GRADE
HURARI
MELODY
THAT'L BE
ISOOO YOU
(- KEO)

HURRY
UP AND
PAY

REXO

ALSO.





TERPPI IS MY
IMPORTANT
CHILDHOOD
FRIEND. HOW
COULD YOU
POSSIBLY
COMPARE
TO HIM?



ARE
YOU
NUTS?!

DAMN YOU,
WHAT ARE
YOU...
SUGGESTING...



IS ONLY A
WASTE OF
TIME...



DEAL WITH
SOMEBODY
LIKE YOU WHO
ONLY KNOWS
HOW TO MAKE
FUN OF
OTHERS



WOPE!
I DID NO
SUCH THING!
THAT WAS
A HUGE
MISTAKE!



YOU
CLEARLY
SAID

THAT
YOU
LOVED
ME...



WELL
SAID!
RENDY

TERPPI!
GET THAT
FOR ME!

YES,
YES,
YES



REALLY?
YOUR
GRAND-
FATHER
WAS SO
CASUAL...

AUNYAN,
ABOUT THE
SCHOOL,
HAS YOUR
GRAND-
FATHER
REALLY OK
WITH IT?

...NOT
A PROBLEM

SOMETHING
LIKE THAT
IS ABSO-
LUTELY
NONE OF
YOUR
BUSINESS!



... IN
THE
END,

NO MATTER
WHAT,
TOSSEI-SAN
IS THE ONE
YOU LOVE
BEST



SHANN

WHAT
DOWN
HE
THINK I AM

GOODBYE



THIS HAS
NOTHING
TO DO
WITH YOU,
PRINCE

SORRY
FOR
HINDERING
YOUR
BUSINESS

THIS
PERSON

AH

CAME
TO MY
HOUSE
BEFORE

HE IS
RESIDING AT
THE GARDEN
PALACE HILL
VILLAGE OF
DARAI
MOUNTAIN.

FORGIVE
ME FOR
BUTTING IN.
RACIO-SARA
IS CURRENTLY
LIVING AWAY
FROM HOME.

OH,
THANK
YOU...

YES

THE
MONEY
FOR THIS
MELOU

UMM,
HERE

WHAT?
RANG ON
THOSE
TWO GALS

IF
THERE'S
ARTHRIS...

ITOM!

HOW COULD
THERE BE
ANYTHING?

WHAT?

WHAT IS HE
TALKING
ABOUT?

VER
DICT
DOM



I HAVE
ABSOLUTELY

NOTHING TO
DO WITH HIM!



WE
APO-
LOGIZE

GETTING
YOU TO
MAKE
SUCH A
WELL-
OBTAIN

...THEN, I'LL
DEAL WITH IT
LATER... FOR NOW,
I'M AFRAID WE
HAVE TO MISS
JUN-SAN FROM
THE MINISTRY OF
FOREIGN AFFAIRS
IS WAITING.

— MAOTO-
SAMA, WHAT
SHOULD
I DO
WITH THIS
BELOW?

IT'S
UP TO
YOU.

NOW
THAT THE
SCHOOL
IS IN
DANGER
ANYMORE

I NO
LONGER
HAVE
ANYTHING
TO DO WITH
THAT GUY.

BUT, ISN'T IT
GREAT! THE
PLANS TO
DEMOLISH THE
SCHOOL ARE
NO MORE!

THE NEWS
CAUSED A
HUGE SPREAD
IN TOWN! ALL
DAY TODAY

AS A
FORMER
STUDENT,
I'M HAPPY
TOO!

HEY FORD,
AREN'T YOU
HAPPY ABOUT
THEY GOING
ALL BLOOM!

AS IF
OF COURSE
I'M
ECSTATIC

YES,
YES...

HANG
ON, BUT
THIS...

MOM,
MORE
BERRY
BERRY

THAN,
CHICKEN!

WHAT
!?

... Our
guest
for
today
is...

The future of
tomorrow's
economy.

For our premiere,
we've managed
to invite the
rumored heir to
the Akutsu
group.

HIS, TAKE
A LOOK
AT THE TV.
ISN'T THAT
NAOTO-
KUN?

OH
MY
GOD

Akutsu
Naoto-
kun.



NO
WASH

IS THIS
AKUTSU...
AND THAT
AGITAI
THE
SAMO?

OH,
FOR
REAL?

Akutsu-kun is
currently
attending a
private high
school within
our town

THAT GUY...
AT THE
BAR...
AND THAT
CAR!

AND
THAT
TRUCKER
FIRM,
YOU GOT
TO BE
KIDDING
?

THANK
YOU
FOR
THE
REAL



HERE IT IS
AGAIN...
DAD ISN'T
HOME
TODAY

HELL
NO!!

FALL

A guy like
him is
dating
our sister

AWESOME



Nakoto-kun
will be
heading to
America
this fall

LIKE
I SAID,
THERE'S A
REASON
FOR THAT!

THE BOTH
OF YOU
WERE
OBVIOUSLY
ON A DATE
TOO

BE YOUR
REAL



Yes,
that's
right.

Not only
have you
been
accepted
into
Harvard.

You'll also
be skipping
grades.
That's
amazing!

OH,
SAOTOH-KUN
WILL BE
GOING
OVERSEAS?

DID YOU
KNOW
ABOUT IT,
RIEKO?

He said that
he's to meet
him at school.









DON'T
SWEAT THE
SMALL
STUFF

WHATEVER,
THEY SOUND
ALREADY

BUT...

AREN'T
YOU
FISSED

HIM
SADDERLY



NOT
REALLY

IT'S
FINE LIKE
THIS BUT IT,
AFTER ALL, A
GUY LIKE HIM
BELONGS IN A
DIFFERENT
WORLD.

IT'S OF NO
CONSEQUENCE,
WHETHER HE
GOES TO
HARVARD OR
WHEREVER.

HA,
HARVARD





OH, HAUG
GUY!

I'LL
ASK THE
PEOPLE AT
THE FRONT
DESK.

THIS
PLACE
RESEMBLES
A HOTEL.



ONCE AGAIN,
ANOTHER

LUXURIOUS
AND
SPLENDID

WHERE IN
THIS PLACE
DOES HAUG
LIVE?

NOT A
CLUB



I'M
SHEMOMOH,
THANK YOU
FOR THE
LAST TIME.

WHAT?

MY
APOLOGIES,
BUT COULD
YOU PLEASE
LEAVE,

BOOBARA
REPO-SAL.



WHO'S
THAT
GUY?

That
arotic
normal!

THE GUY
I PUSHED
OVER
BEFORE!

GUSH



OL...
OLD
MAN...

WE'LL WAIT
FOR UACIO
TO GET BACK
FROM THE TV
STATION.
OLD MAN.

WHY DON'T
PARTICULARLY
WANT TO GET
CLOSE TO HIM,
WE ONLY CAME
HERE TO GIVE
HIM A PISCE OF
OUR MIND.

IT'S PRIVATE,
AND THE
TWO OF YOU
BETTER STAY
AWAY FROM
UACIO-SAMA.

OTHERWISE
THE MASTER
WILL BE
ALFORDO.





IN ORDER TO
PROTECT YOUR
SCHOOL,
KAKUO-SAMA
GAVE UP HIS
FREEDOM.

HE IS TO
LEAVE JAPAN
TO ATTEND
HARVARD,
BECOMING
MASTER'S
HEIR.

THE TIME HE
BECOMES AN
ADULT, HE HAS
TO FOLLOW THE
MASTER'S
WISHES.

WHY ELSE
DO YOU THINK
MASTER AGREED
TO SPARE THE
SCHOOL?

That has nothing

to do with Fudo-san.



THIS IS NO
PLACE FOR
THE LIVES
OF YOU
TO BE.

IF YOU
UNDER-
STAND,
THEN
LEAVE.



IF THE
MASTER GETS
ANGRY, YOUR
FAMILY WILL
BE PUNISHED.

THAT
TOO WAS
ONE OF
MADOU-
SAMA'S
CONDIT-
IONS.

SOU...



IT'S
ESPECIAL-
LY BAD
FOR YOU
BOUGARA-
SAMI.

I TOLD
YOU
BEFORE,
DIDN'T I?



THEY'LL
SEND YOU
HOME.

WHAT
ARE YOU
DOING?

LET ME GO!
DISGUSTING!



TO LET
YOUR
FAMILY
BE-

QUIT
SCREWING
AROUND!

PUNCH
WORK!



SWING
WHAT
AM I DOING
I'LL PROTECT
MY OWN
FAMILY.

SUSSEEN-
ABLE, NAOTO
THAT IDOT

IF I DON'T
GET THE
CHANCE TO
SELL AT HIM,
I'LL NEVER
CALM DOWN!

READY!



NAOTO.

I HAVE
TO SEE
NAOTO.

HEY,
WAIT!

GOT IT!

TELL NAOTO
THAT THERE'S
NO WAY I'LL BE
ROBBED TO
HIM FOR MY

HE
WON'T BE
AROUND
ANYMORE.

HE'S
GOING
AWAY.



THAT
PERSON!

AS LONG
AS I ASK
THAT
PERSON.



HEY!

DAMN IT
MORE
GUARDS
...



I'LL BE
ABLE
TO GET
TO
NAOTO!

TO THINK
THAT JUST
BECAUSE I
WAS BEING
GENTLE,
NO...

HOLD IT
RIGHT
THERE
MISIN!
YOU
SHREW!

*YOMP
GOES*



AWAY
FURTHER
ORDERS
OUTSIDE
NAOTO-
SAMA'S
ROOM.

I'LL
SHOW
HER
OUT



HAT,
DEARSHIP
LEAVE THIS
TO ME



BETWEEN
TEPPEI
AND I,



WHOM DO
YOU LOVE?





...DON'T
TELL
ME.



FW
WA
WA
WA

HOW...
YOU'RE
SUCH A
MESS.

TO
THINK THE
PRETTIEST
GIRL IN
GODSAMA
HIGH...

FW

HOW CAME
HERE JUST
TO CHANGE
YOUR
AUGUST ?

WHAT'S
WRONG?
WAS
THERE A
PROBLEM?

I WAS
TOLD TO
WAIT HERE
BY ITOKU.



JUST...

FOR
WHOM...



FOR THE
SAKE OF
MEETING
WHOM.
THAT I HAVE
BECOME
SUCH A
MESS.





THERE'S NO
USE FOR
YOU TO
PROTECT THE
SCHOOL.

THERE'S NO
USE FOR
YOU TO
PROTECT MY
FAMILY
EITHER.

DON'T.

GO.

DON'T
GO TO
AMERICA.



DON'T
GO.



I DON'T
WANT YOU
TO GO
ANYWHERE.

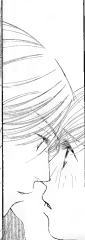


WHO
DO YOU
LOVE?

BETWEEN
TEPPEI
AND I.

NA
OTO...

NAOTO.



BE... BUT...
THAT WAS
BECAUSE
YOU SAID
YOU WERE
MAKING FUN
OF US.

ALSO...



THOSE
WORDS
NOW
BELONG
TO ME.

WHAT YOU
JUST SAID,
YOU CAN'T
TAKE IT
BACK.



I'LL BE
SORRY ON
EXCHANGE
ONLY NEXT
YEAR.



AS LONG
AS YOU
KEEP TO
THOSE
EARLIER
WORDS.

THAT
BEING
THE
CASE,

AND I
CAUSED
YOU PAIN
BECAUSE
OF THAT.

HOWEVER,
BEFORE THAT
I PLANNED TO
BATTLE IT OUT
WITH MY
GRANDFATHER.



NO...

**No
way!**

IT'S
TRUE

OH, THAT
INCLUDED THE
PREPARATION
PERIOD,
BECAUSE I HAVE
TO COME AND
GO DURING THE
BEGINNING...

B...
BUT...
ON TV...



I'LL BE
ABLE TO
KEEP MY
SPIRITS
UP!

THE TWO OF
THEM WERE
ABLE TO
FACE THEIR
FEELINGS
HONESTLY.

FINALLY.

I haven't told
you how I feel
about you.

I haven't told
you how I feel
about you.

I'm
happy to
be with
you
and
wanting
you to
be
happy.

I'm
happy
and
wanting
you to
be
happy.

I'm
happy
and
wanting
you to
be
happy.



EVEN SO,
STAY
ALERT!

THE
PREMONITION
OF CHANGE
REMAINS.

IT'S HERE
WHERE WE
SHALL END
FOR NOW.

DISPER

Scantlation is a free service. It is not a for-profit business.
Selling or making any profit from it is illegal.
Remember to support the original author.
or scan your own copies. Visit www.scantlation.com

Scantlation is a free service. It is not a for-profit business.

Songs in Toyoko go Any Region
(As Long As the Sun Shines in the Sky)
Volume 03 Chapter 12
Thank you to:

One completed project doesn't
it's not had the ending for that
series is so incomplete. But as long
as the sun shines in the sky. **DP**
-eternal

Xochic for translating

Angie for clearing the scans

Laine for typesetting the scans

eternal_light for quality checking

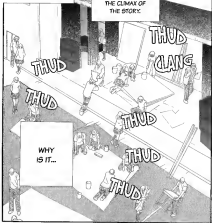
SORA
NI
TAIGOU
GA
ARU
KAGIRI
CHAPTER 12



AT SUCH A TIME,
THE AUTUMN ARTS
FESTIVAL IS ABOUT
TO TAKE PLACE,
AND THE WHOLE
SCHOOL IS BASKED
IN AN ENERGETIC
ATMOSPHERE.

THIS IS THE
EAST EDOGAWA
ACADEMY THAT
EVERYONE IS
FAMILIAR WITH.

THIS CHAPTER,
THAT HAS TAKEN
SO LONG TO
DELIVER TO THE
READERS, IS
ABOUT TO ENTER
THE CLIMAX OF
THE STORY.







HEAR-
SO YOU GUYS
ARE CHATting
AFTER ALL, YOU
EVEN KNOW
HIS EXACT
SCHEDULE!

I'M JUST
FILLING SOME
LIES- YOU'RE
ACTUALLY
REALLY CLOSE
TO KNOW-
STAND-

FERO-
SAM...
IS... IS IT
TRUE?

HEY



CLATTER

HEH
MAATO-KUN,
LONG TIME
NO SEE,
WELCOME-

HEY
NO WAY!

DON'T
YOU SAY
YOU WERE
GONE HOME
EARLY THIS
AFTERNOON-



O...
DON'T TELL
TEPPER

I'LL TALK
TO HIM ABOUT
IT MYSELF



HEAR
THAT
OUTSIDE?

CLATTER

SAH, SAH!
GUYS! NO- KUN
THEY'LL HEAR
NOW OUTSIDE!

BAM

ANN- ARTER
MAATO, NOW
BASTARD!

YOU DIDN'T
DENY IT?
FERO-SAM!

YOU'VE
GONE TO
THE
TOILET



NOTHING
AT ALL!

HEY,
BARBARA!
WHAT
HAPPENED?

BOY
FEELS
ARE YOU
OKAY?

THIS IS THE
LAST TASK
DURING OUR
STUDENT
CONVENT.
TEPPA, YOU
KNOW

IF YOU
GUYS ARE
JUST CHATTING,
THEN COME HELP
ME DO SOME
ODD JOBS!



I HAD ALWAYS THOUGHT,

THAT I HATED NAOTO.

I HAD ALREADY
FALLEN IN LOVE
WITH HER WHEN
I REALIZED IT.
AND WE EVEN
STARTED GOING
OUT.

IN ADDITION,

HOW AM I SUPPOSED
TO TALK TO TEPPA
ABOUT THIS...

IT'S SO
EMBARRASSING...



MEET UP AT
PLACES OUTSIDE
OF SCHOOL

ALTHOUGH WE'RE SUPPOSEDLY DATING, WE CAN'T SEE EACH OTHER OFTEN.

MY MIND IS COMPLETELY FILLED

WITH THOUGHTS OF HIM—

SIGH

UNCONSCIOUSLY,

UNIVERSITY OF CALIFORNIA

MY MIND IS
COMPLETELY
FILLED

WITH
THOUGHTS
OF HIM

SECRET

1000
1000
1000

100
 100
 100
 100

YOUR
TEACHER IS
LOOKING FOR
NEW WAYS TO
TALK ABOUT
COLLEGE
REQUIREMENTS



**EVERYONE
USING THE
ACT HEARD**

THE
SCHOOL-
HELPER
CARE THERE
AND IS AN
OFFICIAL
FOUNT
FIRE





AM IT'S
REN-O-SAW
HELLO!

BOY SAYS
CAME TO VISIT
US, IT'S SO
NICE!

AM
REN-O-SAW
STUDENT
COUNCIL
PRESIDENT
TAKETI!



NAOTO-KUN,
WOULD YOU
TO PLAY THE
ROLE OF THE
PRINCE, RIGHT?
I'M LOOKING
FORWARD
TO IT!

TH. THAT...
THE PRINCE
SM...



SMILE



ALTHOUGH
I MIGHT BE
A BIT BUSY
IN THE FUTURE
PREPARING
FOR MY
STUDY
ABROAD.

I
WILL BE
LEAVING
THIS
SCHOOL
NEXT
YEAR.

I THINK
THIS WILL
BE A VERY
GOOD
ADVICE!

YOU
WANTED
ME VERY
ENTHUSIAS-
TICALLY,
SO

WHY
DID YOU
AGREE TO
PARTICIPATE
IN THE PERFOR-
MANCE?

THE FACT
THAT NAOTO
IS ABOUT TO
ACT AS IT IS
ALREADY
GAINING A STAR!



MOVE UP AND
GO TO AMERICA!
WE WON'T EVER
SEE EACH OTHER
AGAIN! RIGHT,
RIGHT?

MOVE UP
AND CREATE
YOUR GOOD
MEMORIES,
THEN GET OUT
OF HERE!

YOU GUYS
LOOK! HE HAS
AN ULTIMATE
ACTIVE!



OH

MAHO-KUN,
SEE YOU
NEXT
TIME~



TEFFIN-SAN,
KASSET
KINO-SAN
Said
ANYTHING
TO YOU

AH--

TEFFIN
KASSET
THEY'RE
CALLED
YOU GUYS
OVER THERE





YOU
KNOW WE
CAN ONLY
SEE EACH
OTHER AT
SCHOOL...



IT'S
ALRIGHT.



THE
HAPPINESS
TO BE A
SECLUDED
COPPER.

YOU KNOW
WE WANT THE
TWO OF US TO
ALWAYS BE
TOGETHER...



SO WHY DID
YOU AGREE

TO THE
PERFORMANCE...



I ONLY
AGREED
BECAUSE
OF YOU

THE
THING
WITH THE
FLAME.



I'LL
TELL
YOU
SOMETHING

NO—
HOW COULD
I SAY OUT
LOUD THINGS
LIKE THAT
THAT WOULD
BE AWFUL...

She did say that ↓



YES



SOMETHING, ACH-
WAN

I DON'T WANT TO BE LIKE BEFORE, BEING CALLED "A BORING GUY" BY YOU



IF I TOLD YOU THAT THEY WANTED ME TO PARTICIPATE, YOU'D DEFINITELY HAVE ME AGREE

BECAUSE THOSE KIND OF SCHOOL ACTIVITIES ARE IMPORTANT FOR YOU.

ACH-
WAN

AAAAHHHH!

SELF-DENIAL
GRAB

THIS IS ALSO OUR LAST ARTS FESTIVAL, SO GIVE US A GOOD SHOW!

Reiko's inner cry



ON!
MAO!
GO FOR IT!
I'LL CHECK
FOR YOU

KEEP
UP THIS
SPIRIT!



WE'LL
DEFINITELY GET
NUMBER ONE
MOST POPULAR
IN THE VOTING!

THANKS!

THAT'S
GOOD
LUCK,
SUNO!



IT'S
NOT LIKE
THAT,

IT SAYS
HE BECAME
SERIAL A
THIRD-
YEAR.

I UNDERSTAND
YOUR DESIRE
TO PARTICIPATE
WITH THEM, BUT
IT CAN'T BE
HELPED.

YOU
SEEM SO
GLOOMY,
KERO—

IF IT WAS THE
NORMAL ME,

I WOULD
DEFINITELY
HAVE
CONSIDERED
THE FESTIVAL
AND SUCH
THINGS AS
MY FIRST
PRIORITY.



THIS IS MY
FIRST TIME
HAVING SUCH
FEELINGS,
AND I DON'T
KNOW HOW TO
DEAL WITH IT.

I WANT TO
BE TOGETHER
WITH HIM...
I WANT...
I WANT...

IT'S IMPOSSIBLE
TO THINK ABOUT
THE FESTIVAL OR
ANYTHING ELSE;
MY ENTIRE MIND
CONCENTRATES
ON NAOTO.

THE ENTIRE
KITCHEN...





NOT
AGAIN

We are
now
transferring
to voice
mail—

This is
the voice
mailbox
center



HELLO,
JACKO—



ping
ping
ping

case to



IT'S BEEN
HARDER TO
GET CALLS
THROUGH

EVER
SINCE THE
REHEARSALS
FOR THE PLAY
STARTED.

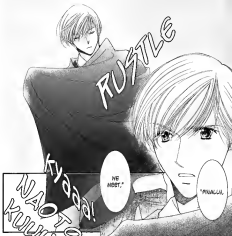


GIVEN
HE CANNOT
A PLAY,
THEY
SAID THE
LEADER

HE
SAID
HE WAS
NOT
READY...

ORAL,
NOW THE
PEACE
OUTERS

REHEARSAL
ROOM



"HE
MOST,"

"PRIMAL."

THERE ARE
REHEARSALS
TODAY, TOO...

IN THE
EVENING,
HE'LL PROBABLY
BE RETURNING
HOME LATE
AGAIN.

WE'RE JUST
FORWARDING,
SO HOW COME
THERE'S SUCH
A LARGE
AUDIENCE?

SURE—HOW
TROUBLE-SOME
EVERY! IF
SOMETHING
HAPPENS TO HIM,
I STILL DON'T
WANT TO ACT
AHEAD OF
ANYONE!

THAT'S
GREAT!
WE'LL
GET FIRST
PLACE
FOR
SURE!





LITTLE
GIRL.

IT'S
FINE!
LET'S
GO,
IT.

IT
IS
READY!

ALRIGHT!
I'LL
FILL
MYSELF
TOGETHER,
TOO!

HEAR,
THAT'S
RIGHT,
LET'S
GO
SERIOUS
ABOUT
IT,
YET
I...

WHAT
A
MOMENT!

I
HAVE
TO
LIVE
UP
TO
THE
REPUTATION
OF
SOGAWA
MAMA!



YOU
SEEM
TO
BE
FOLLOWING
OUR
MOTTO...

YOU
REALLY
ARE
AN
AUTHENTIC
GIRL.



THE SCHOOL
INVITED US
COUNCIL MEMBERS
TO ATTEND THE
PRE-EVENT
RECEPTION FOR THE
ARTS FESTIVAL.

SEEK
I DON'T
KNOW WHO
KUPURUSO
MAOTO IS
ETC. LABEL.

CARRIED
HIM TO
PARTICIPATE
IN SOME
FESTIVAL...



WHAT
ARE YOU
DOING HERE?
THEY SAID THE
SCHOOL'S NOT
GOING TO BE
DESTROYED
ANYMORE,
RIGHT?

ISN'T
THAT
MAOTO'S
GRAND-
FATHER...



OVER
IT.

AS A
GAMER
I

I'LL
TRY A
BLIND
ONE ON IT.

I'LL
JUST
WAIT WHAT
HAPPENS
BEFORE
THAT AS A
GAMER.



OUT.

AS LONG
AS HE'S
GONE
ABROAD
NEXT
YEAR, HE
WOULDN'T
HAVE
ANYTHING
TO
DO WITH
THIS
SCHOOL'S
DESTRUCTION



WHEN I
GROW INTO
AN ADULT WHO
CAN PROPERLY
CONTROL
MYSELF,

I WILL
DEFINITELY
TAKE NAOTO
AWAY!



I LIVE
IN A
DIFFERENT
COUNTRY
FROM HIM,
I WON'T
BREAK UP
WITH HIM!



THAT'S
ALL, I'LL
TAKE HIM
HOME
NOW
LET'S GO,
TEENY!

HURRY
HURRY



BECAUSE
I LOVE HIM.





HE-
NO...

I
ACTUALLY
SAID SUCH
FOUR-
THINGS-

JUST A
MOMENT THAT
WE CAN'T BE
TOGETHER,
AND I TURN
SO RED...



I ACCIDENTALLY
STARTED TELLING
HIM OFF ASIDE...

SHIT- I
WONDER IF
MAGTO WILL
BE ASKED-

HE FLAUNT
TOLD ME NOT
TO PROVOKE
JE-SAY...

TEPPEI, I

LIKE
MAGTO.





I'M SORRY,
FOR MAKING
YOU WORRY
ABOUT ME.

AND YOU
VALUE ME
SO MUCH,
I'M REALLY
SORRY...



I KNOW IT WILL
BE A LOT OF
WORK FROM NOW
ON, BUT IT CAN'T
BE AROUND
BUT HIM!



OH-
OH?

I'M
REALLY
LOOKING
FORWARD
TO THE ARTS
FESTIVAL
TOMORROW!

DON'T
TELL
ANYONE
WHAT I
JUST SAID
TO YOU,
OKAY?



WELL,
I WON'T
EVER SAY
SUCH
GARBAGE
THINGS
AGAIN.

I'M
ONLY
GOING
TO TELL
TOPEE!



...SIGH...





BOY
TETTEI-SAN,
WHAT IS IT?



THAT'S
MR.
HAKARA

WAAH, IT
SHOULD BE
FINE.

BUT IT
SEEMS
AKIRA IS
HELE TO
PERFORM
TOMORROW



THAT
MIGHT NOT
BE THE
CASE



...IS
THAT BOY
GOOD
LUCK?

GOOD
EVENING,
BOY? AN
OLD MAN
KUCHI?

WE CAN
DEFINITELY
GET THAT
PRINCIPAL
AWARD

EVERY-
ONE'S
OPINIONS
OF US
ARE BEING
GREAT

THERE'S
AN INTER-
ESTING
RIGHT? WHO IS IT?

OH
THE HALL
BROTHER'S
CHARAC-
TER,





Hee~!



CHATTER

THE...

SENPAI
WHAT
IS IT?

AKITSU,
ARE YOU
CRUMP

SCREECH



RIGHT NOW IS NOT
THE TIME FOR YOU
TO BE LEISURELY
ACTING A PRINCE!
STUPID!

YOU...





THUMP

Smiles

I DON'T NEED HIM
TO TELL ME,
I'LL NEVER
LET HER GET
LOSELY AGAIN

I'M AFTER-
UH- THE FAVOR

YOU...

ILL STILL
AS ALWAYS,

Edogawa

YOU
BASTARD
!

YELL

GO
BASTO

7
TETTEI
SARAF

CHEER
HEM ON!

EVEN IF WE
CAN'T BE
TOGETHER.

STOP
STOP
STOP
OF
NOW

KY
A
G

THAT'S
GUY...



OH NO! IT'S
STARTING!
WE GOT TO HURRY!

CHATTER

WHO IS IT?

STRANGE,
EVERYONE
SHOULD BE
THERE
ALREADY...



SA...

WHERE DO I
PUT SOME
DOCUMENTS...

MAN?



KERO-
LET'S GO-

I'M
SORRY,
YOU HAVE
TO GO FIRST.
I'LL BE
RIGHT THERE!

I NEED TO GO
TO THE
STAFF-
ROOM
FIRST.

WELL THEN-
I'LL HAVE A
SEAT!







WHY
DIDN'T
YOU
TELL
ME?

PULL

I WISH
YOU TO
SAY IT.

THAT'S
TOO
LOW...

EVERYONE
WAS WORKING
SO HARD... I...

I... HOW
COULD I
SAY IT...

JUST
A VERY
NORMAL
EYE.

NOT
ESPE-
CIALLY
STRONG.

OCCASIO-
NALLY UN-
REASONABLE,
THUS TOO
HARD, AND
PRONE TO
TEARS.

BUT, EYE
LINED NOW
CRIMES
FACE.

EVER
SINCE
THE B-S-
SHOCK

LACTO

AN
EYES-
SAIL.

IT DOESN'T
MATTER IF
SAYS LOT THE
PERFECT
"EVERBODY'S
EYES-SAIL"









OH
GRAND-
FATHER,

I
ACTUALLY
WANT TO
FOUNCE
ON YOU
LIKE THIS,
BUT...

CAN YOU
STAY WITH
ME FOR
A WHILE,
BEFORE
I GO ON
STAGE?

TODAY
HE'S
ATTENDING
AS AN
HONORED
GUEST

SEP?

LET'S NOT
SUGAR
AROUND
ANYMORE



OKAY!
LET'S
GO,
NAOTO!



WHATEVER
HAPPENS,

IT'S REALLY
WONDERFUL,
WONDERFUL...





AS LONG AS
THE SUN
SHINES IN
THE SKY,

I'LL HOPE THE
TWO OF THEM
HAVE A BRIGHT
FUTURE AHEAD.

As Long as the Sun Shines in the Sky volume 3 <END>

取^り敢^えず、
完結^{して}事^で。



and that's how things are.

That of the off-swinged, actually, I know, but more well, you know, I can draw them, their characters, and I stick through and daily to do so, that's why I'm leaving the story off for weeks, probably. I know that Yui and Tomura's story is still unfinished, and I'm reflecting upon that.

There's also a lot of material to draw about Kuroo and Naoaki (kun), which I'll draw when I think it's chance that time (laughs). You're welcome to attend a meeting in another

man's side talk or write to me (what am I saying?) There probably aren't any crisp readers like that (laughs). For those readers who have read volume 1, you would know that all of the characters in the manga are based off someone.

So, you could say that that is a work that I "quite like" in the manga I've drawn. (There are many others.) That's why, even though there are mixed opinions about that manga, I'll be very happy as long as there is someone who enjoys my story. People who can say that they like this manga, I like you too (laughs). For those who say they don't like it, I'm sorry... if possible it would be better for you to not read it (laughs). Writing things like

but I don't know what people will say of it now (laughs). That's the kind of person I am. If possible, please continue supporting me, readers.

MAIN STAFF

MIKI AIHARA

HAYATSU ♥ HAYATSU ★ HAPPY

LADY SINDY KAI BOW

LILLY DRAZATO

NISSY MURAHASA

EMILY VOLCANO

AND OTHER HELP STAFF

THANKS A LOT





Yea, keep dreaming!

**We can't promise
bishies (though I can share a
few kisses),
but we can promise
lots of fun!**

Come join us!!